

Folklore



Chichasaca F.C.P. - Amb. C-3 - José A. Gutiérrez Galán 2

I A.a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o de naturaleza inanimada.

De los Cometas - "Alunos opinaban una cosa y otros otra, pero yo no me acordaría, yo vi que eran dos cometas que quedaban hacia (señalaba un foco al este hacia el cielo, en dirección Oeste-Este) y decían que cuando se juntaran se iba a perder medio mundo."

Otros decían que cuando apareciera una cometa iba a haber guerra o sea y siempre caía cierto."

Arco iris - Cuando sale el arco iris es señal de que va a dejar de llover y era fue la señal que indicó que se terminaba el Diluvio Universal

(narrador) Menón García 77 años

Blanitos - a la vía láctea le llaman río y dicen que hay tres lagunas (agrupaciones de estrellas que tienen las características de la vía láctea) de las cuales solo es fácil ver dos y el que ve las tres lagunas tendrá mucha suerte

Qui en la luna se ven al niño Dios montado
en un burrito

Eufrasio Burtos 45 años

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Chihuahua S.P. - Amb. C - 3 - José A. Gutiérrez Galán

IA. b) Supersticiones relativas a plantas y árboles - 3

Que en la planta denominada Peje no caen rayos por que tienen las hojas forma de cruz.

Hay una planta de jordin que se la llama para rayo por que siendo verticilada forma con el tallo una cruz.

Que los algarrobos (arbol) y quebrachos atraen el rayo por lo que no debe tenerse estas plantas junto a las casas.

Que donde hay la planta llamada Ruda no llegan las brujas.

Que para que hagan bien los remedios de hojas de plantas debe cortarse del lado que sale el sol.

Rosario de Gil 55 años

3
Chichaca F.C.P. C. Amb. C-3 Jose A. Gutierrez Galán
I A.c) Supersticiones relativas a animales. —

Lechuzca - cuando revolotea en una casa es señal de que va a suceder una desgracia.

Toro - Si forzan toros es señal de que hay novios en el rancho y que vendrá una lluvia del lado que los toros vienen.

Chuña - Iguana - Cuando canta una y grita la otra es por que está próxima la lluvia, lo mismo anuncia la salida de las víboras y que si al matarlos despiden mucha sangre es mas seguro el resultado.

Horro - Si en viaje se atraviesa este animal de derecha a izquierda alguna desgracia le pasa a los que le ven pasar.

Gallinas - Si las gallinas "cacarar" de noche habrá desgracia en la familia.

Los animales hermafroditos que nacen no se deben comer ni vender, y solo regalarlos y conservarlos mucho en la hacienda, esta se acimienta.

3

Para que aumente "la majada" (se refieren a los cabros y
ovjas) hay que poner en la puerta del corral (ordil) una
cabeza de león o llevar a él, todas las arañas fle-
das que vinieren a la casa.

Gato - Cuando se limpia la casa el gato anuncia visita

Ferros - Si ladran los ferros es por que lo ven al Diablo.
y para que se callen hay que decir tres veces:

Santa Ana parió a Maria

Santa Isabel a San Juan

Con estas santas palabras

los ferros se callarán.

Basilisco - Las gallinas ponen a veces un huevo muy pequeño
y le llaman ari, y dicen que hay que quemarlo inmediatamente
porque de lo contrario sale de él un bichito que hace mucho mal.

Huevos - Qui el que encuentra en el campo un huevo pequeño de a-
vestruz debe esconderlo y que nadie lo sepa pues de lo contrario
no tiene suerte ni encuentra mas huevos del citado animal

Rosario de Gil 55 años

Chichaca F.C.P. - Amb. C-3 José A. Gutiérrez Galán
 I.A.d) Supersticiones relativos a faenas rurales -
 Cuando una chaera está atacada de un gusanito "cun-
 euna" se curaba de palabras, después de dichas las cuales
 sacaba de la remetera tres gusanitos y los hechaba en
 una bolita de trajo sin fear y los colgaba en el techo
 de la cocina y cuando se morían los gusanitos esto
 se terminaba la flaga en la chaera.

Cuando un animal está con gusano de mos-
 cas "embuchado" se cura al rastro y con palabras y estas no son
 fáciles de conseguirlos por que si el que cura les dice a otra
 persona pierde el poder y no puede curar más.

Curaba un hombre a los animales "embuchado"
 con una garrita de cuero y un ticutito (lanza delgada y larga)
 sin fear. Volteado el animal sacaba un gusano de la herida
 y lo partía con los dientes por la mitad, agarraba las dos mitades

tades y hacia tres cruces en la garrita, hechala luego el qu
sano partido a la herida, luego hacia tres cruces sobre
la herida y colgala la garrita con el "tiento" en el cogote
(fiscuro) del animal y lo largaba, debiendo el dueño sacarla
cuando el animal estaba sano.

Celestino Escudero 46 años

Chichaco F.C.P. (S.L) Amb. C-3- José A. Gutiérrez Galán
[A. e) Supersticiones relativas al fuego-

Carreros- para saber que caballo ganará en la carrera se corta por medio de dos fofofos los que se colocan a la por, se encienden a un mismo tiempo, representando cada uno a uno de los caballos, el que se apaga primero será el caballo ganador.

También se cortan los caballo con una barra (maipes); dos caballo, oro y copa por ejemplo representan los caballo a correr, después de revueltas las cortas se sacan una a una y el primer caballo que sale corriendo es el ganador.

Celestino Cuendero 46 años

7

Chirchaca F.C.P. (E.L.) Amb. C-3 - José A. Gutiérrez Colón
IA. 9) Fantasmas, Espiritus, Duendes.

Fantasmas - El lago de la fierra. Entre Brasley y Gorgonta
ambas estaciones del F.C.P. hay un lago ^{corp} ^{miembro} encabeza estas líneas
y se llama así por que allí fue enterrada la fierra de un
hombre que murió al tren, no precisándose con exactitud
por que no fue enterrado enterrados en el mismo sitio
todos los despojos del muerto; es el caso que con frecuen-
cia en noches oscuras puede verse en el citado lugar un
fantasma, variando la forma de presentarse.

Venía una noche muy oscura cuan-
do de repente senti que el caballo levantaba la cabeza
como si algo no común le correspondiera, y a poco andar
el animal se arremetió intentando disfararse al cam-
po y como había chñores y algarabos que podían lastimar-
me no le afloje la rienda (brida) y quedóse forado a

3

unos metros de un fantasma negro que era como un
hombre sentado con pecho y pañuelo blanco al cuello, mi
estado de excitación era grande y solo me daba un
fajo de valor, el revolver que empuñaba la esfera
de los acontecimientos; después de breves instantes, muy
largos por cierto para mí, observé que el fantasma de esa
parecía poco a poco, como si desde la cabeza comen-
zaran a caerse fuerte por fuerte, fracciones del cuerpo, y una
vez desofuscado el fantasma observé como una luz
de dimensiones regulares la que lentamente iba ale-
jándose hasta que en un chispor cuya confulencia
se destacaba punto a la vía férrea, como envol-
viéndole en llamas desofuscó por completo.

A. Acuña 25 años

3
Chihuahua F.P. (S.L.) Amb. C-3 José A. Gutiérrez Edalín
I.A. h) Propria.

8
Fue una carrera de caballos en las Catedrales
de La Capital S. Luis, hará ya como cinco años.

Corrían el caballo Gargantilla con el Gaucho Pobre
y corrían por segunda vez habiendo ganado la primera
ra el Gargantilla, yo me encontraba con un lodigón
(despacho de vinos y comidas) llegó allí un viejo "perdonando la
mala palabra", tan viejo que tenía arcos de dorar un ma-
te, las manos feas no se los había lavado lo mismo
hacia un año, conversando el viejo dijo que iba a ga-
nar el Gaucho Pobre, pero no le hicimos juicio.

Cuando los caballos llegaron a la cancha se fue
a ella el viejo y echó unos folvos por el lado que el
caballo Gargantilla debía correr.

Cargada la carrera el Gargantilla corria

3
podaba pero como tenía más furia que el otro lo
volvía a alcanzar repitiéndose esto varias veces a favor de lo
cual ganó, pero dijo la gente que fue por que en la ra-
za había una vieja bruja que le hizo mal al Garcho
folbre para que perdiera.

Al viejo lo estaban for mator los del Gar-
gantilla pero vió esto la autoridad, la que a pedido
de estos lo ataron con el fin de conducirlos preso, pero
por influencias de algunas personas lo dejaron en libertad
exigiéndole nombradora a mudas inmediatamente.

El viejo fue descubierta for que el día ante-
rior, "curado" (ebrio) había dicho en el camino cuando se
conducía de San Luis al punto de la carrera que venía a hacer
mal al Gargantilla, el cual días después de la carrera se
fue totalmente desde el vaso hasta la cola, ¡el lomo parecía
escribo!

Celestino Cuendero 46 años

Chichaca F.C.P. (S.L) Amb. C-3 José A. Gutiérrez Galán
IA. i) Curanderismo.

Las muelas - sufría mucho de dolor de muelas, había pasado más de mes sin poder casi comer y para poder dormir tenía que tomar 1/2 litro de anisado.

Cumpliendo con una orden de mi fección viajé un día Domingo y encontré en el casino a un viejo Barbosa que al verme con la cara hinchada me preguntó si me dolían las muelas le hice entender que si con un movimiento de cabeza y entonces me dijo: yo te voy a curar; a pesar de que no había remedio ni curandero de palabras que me hubiera sanado le dije que "quiero" y él nomás dijo (con permiso de ^{la} ^{señal}) "ahora es Domingo, mañana Lunes, "por mañana" martes y se va a poder a otra parte; mañana debe cortarse los uñas de los pies y de de los manos diciendo tres veces un nombre de Dios

3
y de la Santísima Trinidad.

Al día siguiente cumplí con el mandado
y el "mismo" día se me quitó el dolor y se me deshin-
chó la cara y no me han dolido las muelas por espacio
de veinte años, cayéndose de raíz todas las que me
dolian.

tos - Se cura con un te de tres gajitos de pije corta-
dos del lado que sale el col.

Celestino Eudero 46 años.

Chihuahua F.P. (S.L.) Amb. C-3 José A. Gutiérrez Galán
 B.a) Ceremonias con que se solemnizaban ciertos acontecimientos, como nacimientos, matrimonios, muertes.

Muertes - Si se moría un chico se le hacía baile en la casa y después lo pedían al muerto los vecinos mas amigos de los padres del chico para hacerle fiestas, fudiéndose repetir esta operación hasta tres veces.

Se colocaba al niño sobre una mesa se lo adornaba con flores y se lo velaba para lo cual se usaban velos que traían los vecinos y que eran hechos con celo y cera negra de colmenas del campo. Sabida la muerte de un niño se preparaban para el velorio, para lo cual no se necesitaba invitación.

La fiesta consistía en baile y entretenimientos en general pero se tomaba poco y duraba hasta que se acababan las velas.

Me parece que esta fiesta se hacia con chicos hasta los 7 años.

Uno de los numeros de la fiesta era canto al angelito algunos de cuyos versos eran asi:

Angelito que te vas
con una cruz en la mano
en el cielo y en la gloria
rogaras por tus hermanos.

*Cruces en
angelito*

Angelito que te vas
con una cruz en la frente
en el cielo y en la gloria
rogaras por tus parientes

Angelito que te vas
con una gota de vino
en el cielo y en la gloria
rogaras por tus padrinos.

Renón Garcia 7 años